

ACORD**de cooperare științifică și tehnologică între Comunitatea Europeană și statele unite mexicane**

COMUNITATEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, și

STATELE UNITE MEXICANE, denumite în continuare „Mexic”,

pe de altă parte,

denumite în continuare „părțile”,

LUÂND ÎN CONSIDERARE Acordul de parteneriat economic, coordonare politică și cooperare dintre Statele Unite Mexicane și Comunitatea Europeană și statele sale membre, încheiat la 8 decembrie 1997;

LUÂND ÎN CONSIDERARE importanța științei și a tehnologiei pentru dezvoltarea lor economică și socială;

LUÂND ÎN CONSIDERARE cooperarea științifică și tehnologică actuală dintre Comunitate și Mexic;

LUÂND ÎN CONSIDERARE faptul că Mexic și Comunitatea desfășoară în prezent activități de cercetare și dezvoltare tehnologică, inclusiv proiecte, astfel cum se definesc la articolul 2 litera (e), în domenii diverse de interes comun, și că participarea la activitățile de cercetare și dezvoltare ale fiecărei părți pe bază de reciprocitate va aduce beneficii pentru fiecare dintre ele;

DORIND să creeze o bază de cooperare solidă în domeniul cercetării științifice și tehnologice care va permite extinderea și intensificarea activităților de cooperare în domenii de interes comun și să încurajeze aplicarea rezultatelor acestei cooperări în interesul economic și social al ambelor părți;

LUÂND ÎN CONSIDERARE faptul că prezentul acord de cooperare științifică și tehnologică face parte din cooperarea generală dintre Mexic și Comunitate,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

*Articolul 1***Obiect**

Părțile încurajează, dezvoltă și facilitează cooperarea în activitățile de cercetare și dezvoltare științifică și tehnologică în domeniile de interes comun dintre Comunitate și Mexic.

*Articolul 2***Definiții**

În sensul prezentului acord:

- (a) prin „activitate de cooperare” se înțelege orice activitate pe care părțile o întreprind sau o sprijină, în temeiul prezentului acord, în special cercetarea comună și formarea resurselor umane;
- (b) prin „informații” se înțeleg date științifice sau tehnice, rezultate sau metode de cercetare și dezvoltare provenind din cercetarea comună și orice alte date considerate necesare de către participanții la activitățile de cooperare, inclusiv, atunci când este necesar, de către părți;
- (c) „proprietate intelectuală” are sensul definit la articolul 2 din Convenția de instituire a Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale, semnată la Stockholm la 14 iulie 1967;
- (d) prin „cercetare comună” se înțelege orice proiect de cercetare, de dezvoltare tehnologică și/sau demonstrativ pus în aplicare cu sau fără sprijinul financiar al uneia sau al ambelor părți și care presupune colaborarea participanților atât din Comunitate, cât și din Mexic;
- (e) prin „proiecte demonstrative” se înțeleg proiectele care au ca scop demonstrarea viabilității noilor tehnologii care oferă un avantaj economic potențial, dar care nu pot fi comercializate fără studierea prealabilă a viabilității acestora pe piață. Părțile se informează reciproc, cu regularitate, cu privire la activitățile de cercetare comună în contextul coordonării și al facilitării activităților de cooperare (articolul 6);
- (f) prin „participant” sau „entități de cercetare” se înțelege orice persoană fizică sau juridică, institut de cercetare sau orice altă întreprindere sau entitate juridică, înființată în Comunitate sau în Mexic, care participă la activități de cooperare, inclusiv părțile.

Articolul 3

Principii

Activitățile de cooperare se desfășoară pe baza următoarelor principii:

- (a) avantaj reciproc pe baza unui echilibru corespunzător al avantajelor;
- (b) oportunități reciproce de participare la activitățile de cercetare și dezvoltare tehnologică întreprinse de către fiecare parte;
- (c) schimbul, în timp util, de informații care ar putea afecta activitățile de cooperare;
- (d) în cadrul actelor cu putere de lege și al actelor administrative aplicabile, protecția eficientă a proprietății intelectuale și împărțirea echitabilă a drepturilor de proprietate intelectuală, în conformitate cu anexa privind drepturile de proprietate intelectuală, care face parte integrantă din prezentul acord.

Articolul 4

Domenii de cooperare

(a) Cooperarea în temeiul prezentului acord poate cuprinde toate activitățile de cercetare, dezvoltare tehnologică, demonstrare și formare științifică și tehnologică la nivel înalt, denumite în continuare „activități de CTD”, prevăzute în programul-cadru pentru CDT al Comunității Europene, inclusiv cercetare fundamentală. Activitățile menționate mai sus trebuie să vizeze promovarea progresului științific, competitivitatea industrială și dezvoltarea economică și socială, în special în următoarele domenii:

- cercetare cu privire la mediu și climă, inclusiv observarea Pământului;
- cercetare biomedicală și sanitară;
- agricultură, silvicultură și pescuit;
- tehnologii industriale și de fabricație;
- cercetare în domeniul electronicii, al materialelor și al metrologiei;
- energie nenucleară;
- transporturi;
- tehnologii ale societății informaționale;
- cercetare în domeniul dezvoltării economice și sociale;

- biotehnologii;
- cercetare aeronautică și spațială și cercetare aplicată și
- politica științifică și tehnologică.

(b) La această listă se pot adăuga alte domenii de cooperare, sub rezerva examinării și a recomandării acestora de către comitetul mixt menționat la articolul 6 litera (c) punctul 7 în conformitate cu procedurile în vigoare pentru fiecare parte, împreună cu toate activitățile similare de CDT întreprinse în Mexic în domeniile corespunzătoare.

Prezentul acord nu afectează participarea Mexicului, în calitate de țară în curs de dezvoltare, la activitățile Comunității în domeniul cercetării pentru dezvoltare.

Articolul 5

Formele activităților de cooperare

(a) Părțile încurajează participarea instituțiilor de învățământ superior, a centrelor de cercetare și dezvoltare și a entităților de cercetare și dezvoltare la activitățile de cooperare întreprinse în temeiul prezentului acord, în conformitate cu politicile și regulamentele lor interne, astfel încât să ofere oportunități de participare la propriile activități de cercetare și dezvoltare științifică și tehnologică.

(b) Activitățile de cooperare pot lua următoarele forme:

- crearea de rețele și alianțe instituționale pe termen lung între centrele de cercetare și institutele de cercetare și tehnologice și punerea în aplicare comună a proiectelor de interes comun;
- punerea în aplicare de proiecte de CDT între centrele de cercetare și de afaceri din Mexic și din Europa, inclusiv întreprinderi tehnologice;
- participarea institutelor de cercetare mexicane la proiectele de CDT din programul-cadru existent și participarea reciprocă a institutelor de cercetare înființate în Comunitate la proiecte mexicane din sectoare similare de CTD. Această participare este supusă normelor și procedurilor aplicabile în cazul programelor de CDT ale fiecărei părți;
- vizite și schimburi de oameni de știință, factori de decizie din domeniul CDT și experți tehnici, inclusiv în scopul formării științifice prin cercetare;
- organizarea comună de seminarii, conferințe, simpozioane și ateliere științifice, precum și participarea experților la aceste activități;

- schimburile și împărțirea echipamentelor și materialelor, inclusiv utilizarea partajată și/sau împrumutarea infrastructurii și a echipamentelor de laborator,
- schimbul de informații cu privire la proceduri, acte cu putere de lege, acte administrative și programe relevante pentru cooperarea în temeiul prezentului acord, schimburi de experiență și studii cu privire la cele mai bune practici din politica în domeniul științei și tehnologiei;
- orice altă formă recomandată de comitetul de direcție, în conformitate cu articolul 6 litera (b), și considerată a fi conformă cu politicile și procedurile aplicabile în ambele părți.

Proiectele comune de CTD sunt puse în aplicare după ce participanții au elaborat un plan de gestionare tehnologică, astfel cum se specifică în anexa la prezentul acord.

Articolul 6

Coordonarea și facilitarea activităților de cooperare

(a) În sensul prezentului acord, părțile numesc următoarele autorități, în calitate de agenți executivi cosemnatari, pentru coordonarea și facilitarea activităților de cooperare: din partea Statelor Unite Mexicane, el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Consiliul Național de Știință și Tehnologie), iar din partea Comunității, reprezentanți ai Comisiei Europene.

(b) Agenții executivi cosemnatari înființează un comitet director bilateral pentru cooperarea în domeniul CDT, denumit în continuare „Comitetul director”, pentru gestionarea prezentului acord; acest comitet este alcătuit dintr-un număr similar de reprezentanți oficiali ai fiecărei părți; comitetul își stabilește propriul regulament de procedură.

(c) Funcțiile Comitetului director includ:

1. promovarea și supravegherea diferitelor activități de cooperare menționate la articolul 4, precum și cele care ar putea fi puse în aplicare în cadrul cooperării în domeniul CTD pentru dezvoltare și a oricărui activități care ar putea interveni în viitor;
2. identificarea, în conformitate cu articolul 5 litera (b) prima liniuță, dintre sectoarele potențiale de cooperare în domeniul CTD a acelor sectoare sau subsectoare prioritare de interes reciproc în care se urmărește cooperarea;

3. promovarea, în conformitate cu articolul 5 litera (b) a doua liniuță, împreună cu comunitățile științifice ale celor două părți, a identificării proiectelor care ar putea aduce un avantaj reciproc, a proiectelor complementare și/sau a priorităților;
4. formularea de recomandări în conformitate cu articolul 5 litera (b) a cincea liniuță;
5. consilierea părților cu privire la modurile de intensificare și îmbunătățire a cooperării și a difuzării rezultatelor acesteia, în conformitate cu principiile prevăzute în prezentul acord;
6. monitorizarea și revizuirea bunei funcționări și puneri în aplicare a prezentului acord;
7. furnizarea către părți a unui raport anual privind stadiul, nivelul și eficacitatea activităților de cooperare desfășurate în temeiul prezentului acord. Acest raport este transmis comitetului mixt înființat în temeiul Acordului de asociere din 8 decembrie 1997.

(d) Comitetul director se reunește, în general, o dată pe an, preferabil înaintea reuniunii comitetului mixt, în conformitate cu un program stabilit de comun acord, și raportează comitetului mixt; reuniunile se desfășoară alternativ în Comunitate și în Mexic. La cererea oricăreia dintre cele două părți, se pot organiza reuniuni extraordinare.

(e) Fiecare parte suportă cheltuielile pe care le presupune participarea sa la reuniunile Comitetului director. În afara cheltuielilor de deplasare și cazare, cheltuielile aferente direct reuniunilor Comitetului director sunt suportate de către partea gazdă.

Articolul 7

Finanțare

(a) Activitățile de cooperare se desfășoară sub rezerva disponibilității fondurilor corespunzătoare și în conformitate cu actele cu putere de lege, actele administrative, politicile și programele părților. Cheltuielile efectuate de participanții la activitățile de cooperare nu conduc, în principiu, la nici un transfer de fonduri între părți.

(b) Atunci când modalitățile de cooperare ale uneia dintre părți prevăd acordarea unui sprijin financiar participanților celeilalte părți, orice subvenții, contribuții financiare sau de altă natură acordate sunt scutite de taxe și drepturi vamale, în conformitate cu actele cu putere de lege și actele administrative aplicabile pe teritoriul fiecărei părți.

*Articolul 8***Intrarea personalului și a echipamentelor**

Fiecare dintre părți ia toate măsurile necesare și oferă toate facilitățile necesare pentru intrarea, șederea și ieșirea de pe teritoriul său a participanților implicați oficial în activitățile de cooperare în temeiul prezentului acord. De asemenea, părțile depun toate eforturile pentru a oferi facilitățile necesare, la nivelul reglementării naționale în vigoare în țara de destinație în materie de migrație, fiscalitate, vamă, sănătate și siguranță pentru utilizarea materialelor, a datelor și a echipamentelor în cadrul activităților prevăzute în acord.

*Articolul 9***Difuzarea și utilizarea informațiilor**

Entitățile din domeniul cercetării stabilite în Mexic, care participă la proiecte comunitare de CTD, aplică, în ceea ce privește proprietatea asupra informațiilor, difuzarea și utilizarea acestora și în ceea ce privește proprietatea intelectuală care rezultă din această participare, normele cu privire la difuzarea rezultatelor cercetării obținute în cadrul programelor specifice comunitare de CTD, precum și dispozițiile cuprinse în anexa la prezentul acord. Entitățile din domeniul cercetării stabilite în Comunitate, care participă la proiecte mexicane de CTD, au, în ceea ce privește proprietatea asupra informațiilor, difuzarea și utilizarea acestora și în ceea ce privește proprietatea intelectuală care rezultă din această participare, aceleași drepturi și obligații ca și entitățile de cercetare mexicane și sunt supuse dispozițiilor cuprinse în anexa la prezentul acord.

*Articolul 10***Aplicare teritorială**

Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor în care se aplică Tratatul de instituire a Comunității Europene și în condițiile prevăzute de acest tratat și, pe de altă parte, teritoriului Mexicului.

*Articolul 11***Intrare în vigoare, reziliere și soluționarea litigiilor**

(a) Prezentul acord intră în vigoare la data ultimei comunicări prin care părțile și-au notificat îndeplinirea procedurilor interne respective necesare intrării în vigoare.

(b) Prezentul acord se încheie pe o perioadă inițială de cinci ani și poate fi reînnoit prin tacită reconducțiune după evaluarea completă, pe baza rezultatelor, efectuată în cursul penultimului an al fiecărei perioade succesive de cinci ani.

(c) Prezentul acord poate fi modificat prin decizia părților. Modificările intră în vigoare în aceleași condiții ca și cele definite la litera (a).


(d) Prezentul acord poate fi denunțat în orice moment de către oricare din părți, cu un preaviz în scris de șase luni, transmis celeilalte părți, pe cale diplomatică. Expirarea sau denunțarea prezentului acord nu afectează valabilitatea sau durata nici unei înțelegeri încheiate în baza acestuia, nici drepturile și obligațiile specifice stabilite în conformitate cu anexa la prezentul acord.

(e) Toate problemele sau litigiile privind interpretarea sau punerea în aplicare a prezentului acord se soluționează de comun acord între părți.

DREPT CARE, subsemnații, pe deplin autorizați, au semnat prezentul acord.

Încheiat la Bruxelles, la trei februarie două mii patru, în dublu exemplar în limbile daneză, engleză, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, olandeză, portugheză, spaniolă și suedeză, toate textele fiind deopotrivă autentice. În cazul unor divergențe în interpretarea acestor texte, prevalează versiunea în limba engleză.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Por los Estados Unidos Mexicanos
For De Forenede Mexicanske Stater
Für die Vereinigten Mexikanischen Staaten
Για τις Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού
For the United Mexican States
Pour les États-Unis mexicains
Per gli Stati Uniti messicani
Voor de Verenigde Mexicaanse Staten
Pelos Estados Unidos Mexicanos
Meksikon yhdysvaltojen puolesta
För Mexikos förenta stater



ANEXĂ

DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

Prezenta anexă face parte integrantă din Acordul de cooperare științifică și tehnologică dintre Comunitatea Europeană și Statele Unite Mexicane, denumit în continuare „acordul”.

Drepturile de proprietate intelectuală născute sau acordate în temeiul acordului se atribuie în conformitate cu dispozițiile prezentei anexe.

I. APLICARE

Prezenta anexă se aplică cercetării comune desfășurate în temeiul acordului, cu excepția cazurilor în care părțile convin în sens contrar.

II. PROPRIETATEA, ATRIBUIREA ȘI EXERCITAREA DREPTURILOR

1. Prezenta anexă se referă la atribuirea drepturilor și a intereselor părților și participanților acestora. Fiecare parte și participanții săi se asigură că cealaltă parte și participanții acesteia pot obține drepturile de proprietate intelectuală atribuite în conformitate cu prezenta anexă. Prezenta anexă nu modifică și nu aduce în alt mod atingere atribuirii drepturilor, a intereselor și a redevențelor între o parte și resortisanții sau participanții săi, care este stabilită în conformitate cu legile și practicile fiecărei părți.
2. De asemenea, părțile se orientează după următoarele principii care trebuie prevăzute în dispozițiile contractuale:
 - (a) protecția eficientă a proprietății intelectuale. Părțile se asigură că ele și/sau participanții lor își notifică reciproc, într-un termen rezonabil, crearea oricărei proprietăți intelectuale în cadrul prezentului acord sau al dispozițiilor de aplicare și urmăresc protejarea acestei proprietăți intelectuale în timp util;
 - (b) exploatarea eficientă a rezultatelor, luând în considerare contribuțiile părților și ale participanților acestora și dispozițiile articolului 9 din acord;
 - (c) tratamentul nediscriminatoriu al participanților celeilalte părți în raport cu tratamentul acordat propriilor participanți fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 9 din acord;
 - (d) protecția informațiilor comerciale confidențiale.
3. Părțile sau participanții elaborează împreună un plan de gestionare tehnologică (PGT) privind proprietatea și utilizarea, inclusiv publicarea, a informațiilor și a proprietății intelectuale care urmează să fie create pe parcursul cercetării comune. Acest PGT se aprobă de către agenția de finanțare responsabilă sau de alte agenții care participă la finanțarea tehnologiei, ținând seama de avizul comitetului director, înainte de încheierea contractelor de cooperare specifică în domeniul cercetării și dezvoltării ale institutelor de cercetare. PGT se elaborează în cadrul normelor și al reglementărilor în vigoare pe teritoriul fiecărei părți, luând în considerare obiectivele cercetării comune, contribuțiile financiare sau de altă natură ale părților și ale participanților, avantajele și dezavantajele licențelor în funcție de teritoriul sau domeniu de utilizare, transferul datelor, al mărfurilor sau al serviciilor supuse controlului la export, cerințele impuse de legislația aplicabilă și alți factori pe care participanții îi consideră corespunzători. Drepturile și obligațiile în materie de proprietate intelectuală care rezultă din activitățile de cercetare realizate de cercetătorii invitați sunt definite, de asemenea, în planul de gestionare tehnologică.

În ceea ce privește proprietatea intelectuală, PGT abordează în mod normal, printre altele, proprietatea, protecția, drepturile de utilizare în scopuri de cercetare și dezvoltare, valorificarea și difuzarea, inclusiv dispoziții privind publicarea comună, drepturile și obligațiile cercetătorilor invitați și procedurile de soluționare a litigiilor. De asemenea, PGT poate aborda informații de ordin general și specific, acordarea de licențe și rezultatele furnizate.
4. Informația sau proprietatea intelectuală creată în cadrul cercetării comune care nu este reglementată de PGT se atribuie, cu acordul părților, în conformitate cu principiile prevăzute de PGT. În cazul unei neînțelegeri, aceste informații sau proprietatea intelectuală sunt deținute în comun de către toți participanții la cercetarea comună din care au rezultat informațiile sau proprietatea intelectuală. Fiecare participant căruia i se aplică prezenta dispoziție are dreptul de a utiliza aceste informații sau proprietatea intelectuală în scopul exploatarea comerciale fără limitare geografică.
5. Fiecare parte se asigură că cealaltă parte și participanții acesteia pot beneficia de drepturile de proprietate intelectuală alocate lor în conformitate cu aceste principii.

6. Menținând condițiile de concurență în domeniile la care se referă acordul, fiecare parte depune toate eforturile pentru a se asigura că drepturile dobândite în aplicarea acordului și înțelegerile încheiate în temeiul acestuia sunt exercitate astfel încât să încurajeze, în special:
 - (i) difuzarea și utilizarea informațiilor create, divulgate sau devenite disponibile în alt mod, în temeiul acordului, și
 - (ii) adoptarea și aplicarea standardelor internaționale.
7. Rezilierea sau expirarea acordului nu aduce atingere drepturilor sau obligațiilor care rezultă din prezenta anexă.

III. OPERE PROTEJATE DE DREPTUL DE AUTOR ȘI OPERE LITERARE CU CARACTER ȘTIINȚIFIC

Drepturile de autor care aparțin părților sau participanților acestora beneficiază de tratamentul în conformitate cu Convenția de la Berna (Actul de la Paris, 1971). Drepturile de autor protejează expresiile, însă nu protejează ideile, procedurile, metodele de operare sau conceptele matematice în sine. Pentru drepturile exclusive se pot introduce limitări sau excepții numai în anumite cazuri speciale care nu împiedică exploatarea normală a rezultatelor și nu periclitează nejustificat interesele legitime ale titularului dreptului.

Fără a aduce atingere secțiunii II și cu excepția cazurilor în care se convine în sens contrar în PGT, rezultatele cercetării comune sunt publicate în comun de părți sau participanți. Sub rezerva regulii generale de mai sus, se aplică următoarele proceduri:

1. În cazul publicării de către o parte sau de către organismele publice ale părții respective a revistelor, a articolelor, a rapoartelor, a operelor științifice și tehnice, inclusiv a materialelor video și a programelor de calculator, ce rezultă în urma cercetării comune efectuate în temeiul acordului, cealaltă parte are dreptul la o licență mondială, neexclusivă, irevocabilă, scutită de redevențe pentru traducerea, reproducerea, adaptarea, transmiterea și difuzarea publică a acestor opere.
2. Părțile se asigură că operele literare cu caracter științific care rezultă în urma cercetării comune realizate în temeiul acordului și publicate de editori independenți sunt difuzate pe un teritoriu cât mai vast.
3. Toate exemplarele unei opere protejate prin drepturi de autor care urmează să fie difuzată public și produsă în temeiul prezentei dispoziții trebuie să precizeze numele autorului (autorilor) operei, cu excepția cazului în care autorul refuză în mod expres să i se menționeze numele. De asemenea, exemplarele trebuie să conțină o confirmare clar vizibilă a sprijinului de cooperare a părților.

IV. INVENȚII, DESCOPERIRI ȘI ALTE REALIZĂRI ȘTIINȚIFICE ȘI TEHNOLOGICE

Invențiile, descoperirile și alte realizări științifice și tehnologice ce rezultă din activitățile de cooperare între părți sunt deținute de către acestea, cu excepția cazului în care părțile convin în sens contrar.

V. INFORMAȚII NEDIVULGATE

A. Informații documentare nedivulgate

1. Fiecare parte, agențiile sau, după caz, participanții ei identifică, în cel mai scurt termen posibil și de preferință în PGT, acele informații pe care nu doresc să le divulge în legătură cu prezentul acord, luând în considerare, printre altele, următoarele criterii:
 - (a) confidențialitatea informațiilor în sensul că acestea nu sunt, ca întreg sau în configurația ori în ansamblul precis al componentelor lor, cunoscute în general experților în domeniu sau ușor accesibile acestora prin mijloace legale;
 - (b) valoarea comercială reală sau potențială a informațiilor care derivă din caracterul confidențial al acestora;
 - (c) protecția anterioară a informațiilor, în sensul că acestea au făcut obiectul unor măsuri rezonabile în circumstanțele date, luate de persoana legal competentă, pentru păstrarea confidențialității lor.

Părțile și participanții acestora pot conveni în anumite cazuri că, în cazul în care nu se specifică în sens contrar, o parte sau totalitatea informațiilor furnizate, schimbate sau create în cadrul cercetării comune efectuate în temeiul acordului să nu poată fi divulgate.

2. Fiecare parte se asigură că atât ea, cât și participanții identifică în mod clar informațiile de nedivulgat, de exemplu, prin intermediul unui marcaj corespunzător sau al unei mențiuni restrictive. Această dispoziție se aplică, de asemenea, oricărei reproduceri a informațiilor sus-menționate, total sau parțial.

Oricare dintre părți care primește informații nedivulgate în conformitate cu prezentul acord respectă natura privilegiată a acestora. Aceste restricții încetează în mod automat atunci când aceste informații sunt divulgate de către posesorul lor și intră în domeniul public.

3. Informațiile nedivulgate, comunicate în temeiul prezentului acord, pot fi difuzate de partea destinatară către persoane care au legătură sau angajate de aceasta, precum și altor organisme sau agenții interesate ale părții destinatară autorizate pentru scopuri specifice ale cercetării comune în curs, cu condiția ca orice informații nedivulgate difuzate în acest fel să facă obiectul unui acord de confidențialitate și să fie ușor recunoscute ca atare, în conformitate cu dispozițiile de mai sus.
4. Cu condiția obținerii acordului prealabil scris al părții care furnizează informații nedivulgate, partea destinatară poate difuza aceste informații nedivulgate în afara limitelor permise la punctul 3. Părțile cooperează la elaborarea procedurilor de solicitare și obținere a acordului prealabil în scris necesar pentru această difuzare extinsă, iar fiecare parte acordă această aprobare în măsura permisă de politicile, actele administrative și actele cu putere de lege interne.

B. Informații nedocumentare nedivulgate

Informațiile nedocumentare nedivulgate sau alte informații confidențiale furnizate în cadrul seminariilor și al altor reuniuni organizate în temeiul acordului sau informațiile care rezultă în urma alocării personalului, a utilizării instalațiilor sau a participării la proiecte comune sunt tratate de către părți sau de către participanții acestora în conformitate cu principiile specificate pentru informațiile documentare în prezentul acord, însă cu condiția ca destinatarul acestor informații de nedivulgat sau al altor informații confidențiale sau privilegiate să fi fost informat în scris cu privire la caracterul confidențial al informațiilor respective în momentul comunicării lor.

C. Control

Fiecare parte depune toate eforturile pentru a se asigura că informațiile de nedivulgat pe care le primește în cadrul prezentului acord sunt protejate în conformitate cu acesta. În cazul în care una dintre părți constată că nu va fi în măsură sau că riscă, după toate probabilitățile, să nu fie în măsură să respecte dispozițiile secțiunilor A și B din cadrul acestui capitol privind interzicerea divulgării informațiilor, aceasta informează, fără întârziere, cealaltă parte. Ulterior, părțile se consultă pentru stabilirea conduitei ce urmează a fi adoptată.
